DIN EN 12953-6:2025-09 (E)

Shell Boilers - Part 6: Requirements for equipment for the boiler

Contents

Page

European foreword 5

1 Scope 7

2 Normative references 7

3 Terms and definitions 8

4 General requirements for steam boilers and hot water boilers 12
4.1 Safeguards (safety valves) against excessive pressure 12
4.2 Materials for valves, fittings, flanges and bolting 12
4.3 Protective systems 12
4.4 Energy supply 13
4.4.1 General 13
4.4.2 Start up 13
4.4.3 Normal shutdown 14
4.5 Flue-gas heated economizers 14
4.6 Drain and blowdown devices 14
4.7 Water quality 15
4.8 Water quality protection 15
4.8.1 Conductivity in steam boiler water 15
4.8.2 Condensate in steam boiler plants 15
4.8.3 Water circulating system in hot water boiler plants 16
4.8.4 Make-up water or feed water 16
4.9 Furnace temperature monitoring system 16

5 Special requirements for steam boilers 18
5.1 Water level indication 18
5.2 Steam pressure and temperature indication 21
5.3 Valves for connections 21
5.3.1 Steam outlets 21
5.3.2 Feed pipe connections 21
5.4 Feed water supply 22
5.5 Feed water control 22
5.6 Limiting and monitoring devices 22
5.6.1 Low and high water level protection 22
5.6.2 Pressure limitation 23
5.6.3 Temperature limitation 23
5.6.4 Flow monitoring device 23
5.7 Electrically heated steam boilers 23

6 Special requirements for hot water boilers 24
6.1 Hot water generating systems 24
6.2 Expansion and feed lines for open vented systems 25
6.3 Water supply 27
6.4 Water level indication 27
6.5 Limiting and monitoring devices 27
6.5.1 Low water protection 27
6.5.2 Pressure and temperature limitation 27
6.5.3 Flow monitoring device 28
6.5.4 High water level protection 28
6.6 Vent valves 28

6.7 Pressure and temperature indication ... 28
6.8 Electrically heated hot water boilers ... 29
6.9 Parallel mode of operation of hot water boilers ... 29

7 Operating instructions and operational aspects including maintenance and testing ... 29

8 Alarms and monitoring from the boiler plant ... 30

Annex A (informative) Typical examples of steam and hot water boiler systems ... 31

A.1 General ... 31
A.2 Key to figures ... 31
A.3 Plant with open vented system ... 33
A.4 Plant with closed system ... 34
A.4.1 Hot water system with external pressure generating and expansion system ... 34
A.4.2 Hot water system with internal pressure generating and expansion system - Steam cushion in the boiler ... 35
A.4.3 Steam boiler ... 36
A.5 Superheater and economizer ... 37
A.5.1 Superheater ... 37
A.5.2 Economizer ... 38

Annex B (informative) Dimensioning of expansion space ... 39

B.1 General ... 39
B.2 Required data ... 39
B.3 Formulas for dimensioning ... 40

Annex C (informative) Aspects of boiler operation ... 42

C.1 General ... 42
C.2 Maintenance ... 42
C.3 Boiler operation and testing ... 42

Annex D (informative) Drain and blowdown devices ... 47

D.1 General ... 47
D.2 Design of the drain and blowdown devices ... 47

Annex E (informative) Alarms and monitoring from the boiler plant ... 49

E.1 General ... 49
E.2 Conditions for alarms and monitoring ... 49

Annex F (normative) Requirements for monitoring devices ... 52

F.1 General requirements for monitoring devices ... 52
F.1.1 General ... 52
F.1.2 Components ... 52
F.1.3 Materials and design ... 52
F.1.4 Electrical equipment ... 53
F.1.5 Test procedure ... 54
F.1.6 Marking ... 55
F.1.7 Operating instructions ... 55
F.2 Additional requirements for water monitoring devices ... 55
F.2.1 Functional requirements ... 55
F.2.2 Special requirements for water hardness monitoring devices ... 55
F.2.3 Special requirements for devices for detecting and monitoring water for ingress of harmful foreign matter ... 56
F.2.4 Special requirements for water conductivity monitoring devices ... 56
F.3 Additional requirements for flow monitoring devices ... 57
F.3.1 Design ... 57

F.3.2 Examination of functional capability 58

G.1 General 60
G.2 Key to figures 60
G.3 Recommendations for expansion system 61
G.4 Expansion and pressure holding for hot water boiler system 62
G.4.1 Pressure pump-controlled system with pressureless membrane type expansion vessel ... 63
G.4.2 Pressure pump-controlled system with open expansion vessel 64
G.4.3 Membrane type expansion vessel with pre-pressurized gas cushion 65
G.4.4 Membrane type expansion vessel with controlled gas cushion 66
G.4.5 Closed expansion vessel with pre-pressurized gas cushion 67
G.4.6 Closed expansion vessel with gas or steam cushion 68

Annex H (informative) Significant technical changes between this document and the previous edition 69

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2014/68/EU aimed to be covered 70

Bibliography 72